

Filološki fakultet / Engleski jezik i književnost (2017) / SAVREMENI ENGLISKI JEZIK V

Naziv predmeta:	SAVREMENI ENGLISKI JEZIK V			
Šifra predmeta	Status predmeta	Semestar	Broj ECTS kredita	Fond časova (P+V+L)
3702	Obavezan	5	10	0+9+0
Studijski programi za koje se organizuje	Engleski jezik i književnost (2017)			
Uslovljenost drugim predmetima	Položen Savremeni engleski jezik I, II, III, IV			
Ciljevi izučavanja predmeta	Sticanje vjestina razumijevanja govora i pisanog teksta, gramatika u primjeni, ovladavanje pismenim i usmenim izražavanjem na engleskom jeziku. Uvježbavanje studenata da na tekstovima iz oblasti književnosti stručne literature uočavaju i klasifikuju prevodilacke probleme i da ih shodno situaciji rješavaju i prenose na crnogorski jezik i obratno.			
Ishodi učenja	Kroz vježbe prevodjenja u oba smjera kao i vježbe obrade teksta, student će kontinuirano bogatiti svoj rječnik novim riječima, sintagmama i kolokacijama što će doprinijeti daljem razvoju njegovih komunikativnih sposobnosti i jezičke kompetencije. Prevodenjem književnih tekstova u oba smjera, student će lakše spoznati kako formalne tako i kulturološke razlike među ciljnim jezicima i uspješno analizirati tekstualne i vanekstualne faktore potrebne za kvalitetno prevodenje tekstova, kako na engleski jezik, tako i sa engleskog jezika. Prevodenjem neknjiževnih tekstova student će za te potrebe ovladati neophodnom terminologijom i sintaksom i biti u stanju da prevodi tekstove iz dnevne štampe i periodike sa temom prava, ekonomije i društvenih pitanja. Student će biti u mogućnosti da kritički i analitički pristupi konkretnom tekstu i kontekstualizovano prenosi značenja na ciljni jezik. Student će moći efikasnije da se služi rječnicima, referentnom literaturom i drugim pomagalicama u procesu prevodjenja, a putem diskusije i konstruktivno da sarađuje sa svojim kolegama prilikom analize i prevodjenja datog teksta. Student će biti u stanju da primijeni znanje iz gramatike u pogledu razvijanja receptivnih jezičkih vještina (slušanje-verbalno i verbalno i čitanje) i produktivnih jezičkih vještina (govor i pisanje) kroz upotrebu složenih gramatičkih struktura u engleskom jeziku. Student ima aktivan vokabular i razumijevanje složenih gramatičkih struktura i organizacije teksta. Student je u stanju da napiše ilustrativni, raspravljački i komparativni esej na zadatu temu. Student je u stanju da diskutuje o širokom spektru tema, koristeći adekvatan i složen tematski vokabular. Student vlada idiomima i fraznim glagolima i u stanju je izvrši adekvatnu analizu autentičnog teksta na engleskom jeziku. Student će biti u stanju da samostalno osmisli, planira, sastavi i napiše seminarski rad o odabranoj jezičkoj temi.			
Ime i prezime nastavnika i saradnika	dr Sanja Četković, mr Jelena Vulcanović, mr Gordana Kustudić, mr Jovana Đurčević, mr Aleksandra Simanić			
Metod nastave i savladanja gradiva	Vježbe, konsultacije, samostalna izrada domaćih zadataka, individualna izrada pripremnih testova na casu.			
Plan i program rada				
Pripremne nedjelje	Priprema i upis semestra			
I nedjelja, pred.				
I nedjelja, vježbe	Razumijevanje govora i pisanog teksta (Unit 1); usmene i pismene vježbe (Argumentative essay); gramatika u primjeni (Present time, Past time, Future time); prevod sa engleskog jezika; prevod na engleski (izbor odlomaka iz književnih djela domaćih autora);			
II nedjelja, pred.				
II nedjelja, vježbe	razumijevanje govora i pisanog teksta; usmene i pismene vježbe (Argumentative essay); gramatika u primjeni (Passives and causatives); prevod sa engleskog; prevod na engleski; prevod sa engleskog - odlomci iz dijela anglofone književnosti, -Lexical cloze, Col			
III nedjelja, pred.				
III nedjelja, vježbe	Razumijevanje govora i pisanog teksta; usmene i pismene vježbe (Argumentative essay); gramatika u primjeni (Conditionals); prevod sa engleskog jezika; prevod na engleski (izbor odlomaka iz književnih djela domaćih autora); prevod sa engleskog - odlomci iz d			
IV nedjelja, pred.				
IV nedjelja, vježbe	Razumijevanje govora i pisanog teksta; usmene i pismene vježbe (Argumentative essay); gramatika u primjeni (Unreal time); prevod sa engleskog jezika; prevod na engleski (izbor odlomaka iz književnih djela domaćih autora); prevod sa engleskog - odlomci iz di			
V nedjelja, pred.				
V nedjelja, vježbe	Razumijevanje govora i pisanog teksta (Review); usmene i pismene vježbe (Argumentative essay, Review); gramatika u primjeni (Review); prevod sa engleskog jezika; prevod na engleski (izbor			

	odlomaka iz književnih djela domaćih autora); prevod sa engleskog -
VI nedjelja, pred.	
VI nedjelja, vježbe	Priprema za kolokvijum; prevod sa engleskog - odlomci iz dijela anglofone književnosti; Reading: Multiple-choice questions: Expressions with time Language in use: Word formation
VII nedjelja, pred.	
VII nedjelja, vježbe	Kolokvijum I, Language in use: Structure- Stative verbs, Continuous aspect Comprehension and summary: Understanding referencing; prevod sa engleskog - odlomci iz dijela anglofone književnosti;
VIII nedjelja, pred.	
VIII nedjelja, vježbe	Razumijevanje govora i pisanog teksta; usmene i pismene vježbe (Comparison and contrast essay; gramatika u primjeni (Adjectives and adverbs 1); prevod sa engleskog jezika;prevod na engleski(izbor odlomaka iz književnih djela domaćih autora); prevod sa eng
IX nedjelja, pred.	
IX nedjelja, vježbe	Razumijevanje govora i pisanog teksta; usmene i pismene vježbe (Comparison and contrast essay; gramatika u primjeni (Adjectives and adverbs 2); prevod sa engleskog jezika;prevod na engleski(izbor odlomaka iz književnih djela domaćih autora); prevod sa eng
X nedjelja, pred.	
X nedjelja, vježbe	Razumijevanje govora i pisanog teksta; usmene i pismene vježbe (Comparison and contrast essay; gramatika u primjeni (Adjectives and adverbs 3); prevod sa engleskog jezika;prevod na engleski(izbor odlomaka iz književnih djela domaćih autora); prevod sa eng
XI nedjelja, pred.	
XI nedjelja, vježbe	Razumijevanje govora i pisanog teksta; usmene i pismene vježbe (Comparison and contrast essay; gramatika u primjeni (Pronouns I, II); prevod sa engleskog jezika;prevod na engleski (izbor odlomaka iz književnih djela domaćih autora); prevod sa engleskog -
XII nedjelja, pred.	
XII nedjelja, vježbe	Review, prevod sa engleskog - odlomci iz dijela anglofone književnosti); Language in use: Modal verbs, Unit 3 Language in use: Modal verbs, Gapped sentences Comprehension and summary: Shortening a summary Listening: Multiple-choice questions
XIII nedjelja, pred.	
XIII nedjelja, vježbe	Priprema za kolokvijum, prevod sa engleskog - odlomci iz dijela anglofone književnosti; XIII nedjelja Unit 3 Overview: lexical cloze, cloze, gapped sentences C- test Vocabulary Test Unit 3
XIV nedjelja, pred.	
XIV nedjelja, vježbe	Kolokvijum II
XV nedjelja, pred.	
XV nedjelja, vježbe	Završni ispit
Opterećenje studenta	Nedjeljno 10 kredita x 40 /30 = 13 sati i 30 minuta Struktura: 7 sati vježbi 6 sata i 30 minuta U toku semestra Nastava i završni ispit: (13 sati 30 minuta) x 16 = 208 sati 30 minuta Neophodne pripreme prije početka semestra (administracija, upis, ovjera) 2x (13 sati 30 minuta) = 27 sati Ukupno opterećenje za predmet 10x30=300 sati Dopunski rad za pripremu ispita u popravnom ispitnom roku, uključujući i polaganje popravnog ispita od 0 do 48 sati (preostalo vrijeme od prve dvije stavke do ukupnog opterećenja za predmet 300 sati) Struktura opterećenja: 208 sati i 30 min (Nastava)+27 sati+ (Priprema)+ 48 sati (Dopunski rad)
Nedjeljno	U toku semestra
10 kredita x 40/30=13 sati i 20 minuta 0 sat(a) teorijskog predavanja 0 sat(a) praktičnog predavanja 9 vježbi 4 sat(a) i 20 minuta samostalnog rada, uključujući i konsultacije	Nastava i završni ispit: 13 sati i 20 minuta x 16 =213 sati i 20 minuta Neophodna priprema prije početka semestra (administracija, upis, ovjera): 13 sati i 20 minuta x 2 =26 sati i 40 minuta Ukupno opterećenje za predmet: 10 x 30=300 sati Dopunski rad za pripremu ispita u popravnom ispitnom roku, uključujući i polaganje popravnog ispita od 0 do 30 sati (preostalo vrijeme od prve dvije stavke do ukupnog opterećenja za predmet) 60 sati i 0 minuta Struktura opterećenja: 213 sati i 20 minuta (nastava), 26 sati i 40 minuta (priprema), 60 sati i 0 minuta (dopunski rad)
Obaveze studenta u toku nastave	Studenti su obavezni da pohađaju casove vježbi i da aktivno učestvuju u sprovođenju istih, rade jedan test provjere znanja u toku semestra, kolokvijum i završni ispit

Konsultacije						
Literatura						
Mamm, M & Steve Taylore-Knowles. 2008. Destination C1 & C2, Grammar and Vocabulary, Macmillan Publishers Limited Yule, G. 2010. Oxford Practice Grammar. Oxford: Oxford University Press Kathy Gude, Michael Duckworth (2002), Proficiency Masterclass, OUP; Monolingvalni rečnici engleskog jezika Zeljko Bujas, rečnik srpsko-engleskog jezika Vince, M. Grammar in Context. Oxford: Oxford University Press						
Oblici provjere znanja i ocjenjivanje						
Prisustvo nastavi 4 poena Jedan DIKTAT 8 poena Kolokvijumi 40 poena Završni ispit 42 poena Prelazna ocjena se dobija ako student u toku semestra sakupi 51 poen.						
Posebne naznake za predmet						
Saradnici su izvršili izmjenu nastavnog programa u smislu da su, u okviru provjere znanja, umjesto nakadašnja tri testa koja su nosila najviše deset poena i završnog ispita formulisali program u okviru kojeg se provjera znanja izvodi putem dva kolokvijuma						
Napomena						
Nastava se izvodi na engleskom jeziku						
Ocjena:	F	E	D	C	B	A
Broj poena	manje od 50 poena	više ili jednako 50 poena i manje od 60 poena	više ili jednako 60 poena i manje od 70 poena	više ili jednako 70 poena i manje od 80 poena	više ili jednako 80 poena i manje od 90 poena	više ili jednako 90 poena